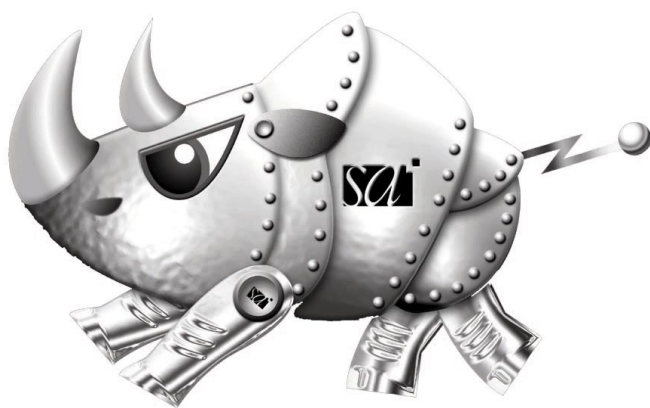


# ***WriteCD-RW!***

## ***Version 3.0***

*(sumisa a “Mt. Rainier”)*



## **Guía de Uso**

*para*

*Windows<sup>®</sup> 98/98SE/Me, Windows<sup>®</sup> NT 4.0, y  
Windows<sup>®</sup> 2000*

---

Copyright © 2001- 2002 Software Architects, Inc. (SAI) y sus licenciados. Todos los derechos son reservados. El logotipo de Software Architects, Inc. y ¡WriteCD-RW! son marcas registradas de Software Architects, Inc. Todos los otros nombres de producto son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

*¡WriteCD-RW!*™ Guía de Uso

**SOFTWARE ARCHITECTS, INC. (SAI)**  
19102 NORTH CREEK PARKWAY, SUITE 101  
BOTHELL, WASHINGTON 98011-8005,  
USA  
TELEFONO (425) 487-0122  
FAX (425) 487-0467

**Internet: [support@softarch.com](mailto:support@softarch.com)**  
**Web site: <http://www.softarch.com/>**

V3.0WRCDRWINSPAN012502

---

# Índice

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>4</b>
<b>CONVENCIONES UTILIZADAS EN ESTE MANUAL .....</b>	<b>6</b>
<b>REQUISITOS DE SISTEMA .....</b>	<b>7</b>
<b>COMO INSTALAR ;WRITECD-RW! .....</b>	<b>8</b>
<b>COMO UTILIZAR ;WRITECD-RW! .....</b>	<b>11</b>
<b>DISCO “DE-ICING” .....</b>	<b>14</b>
<b>PROBLEMAS Y SOLUCIONES .....</b>	<b>15</b>
<b>Preguntas Frecuentes .....</b>	<b>15</b>
<b>Algunos problemas Comunes y Como     Resolverlos .....</b>	<b>17</b>
<b>GLOSARIO DE TÉRMINOS TÉCNICOS .....</b>	<b>19</b>

---

# *¡WriteCD-RW!™*

## *Version 3.0*

*Utilidad para Arrastrar y Soltar para Unidades CD-RW  
(incluyendo unidades que son sumisas a “Mt. Rainier”) para  
Windows® 98/98SE/Me, Windows® NT 4.0, y Windows® 2000*

---

## **INTRODUCCIÓN**

¡WriteCD-RW! es un sistema CD-RW para arrancar y soltar que es muy útil para aquellos que desean obtener más almacenamiento de disco externo. ¡WriteCD-RW! está diseñado para ser utilizado con discos de unidades convencionales y con los unidades que son sumisas con Mt. Rainier. Las unidades CD-MRW que son sumisas a Mt. Rainier son distintas a unidades convencionales. Estas unidades nuevas son hechas especialmente para que su función sea segura y los formatos de fondo sean fáciles de utilizar. Unidades CD-MRW que son sumisas a Mt Rainier también soportan defectos de administración. Lo que significa que cuando el programa trata de escribir a un sector de disco que resulta ser un “mal” sector, ese sector se esconde y en su lugar se utilizan los sectores sobrantes.

Con ¡WriteCD-RW!, usted puede tomar cualquier disco CD-RW y convertirlo en almacenamiento extra de espacio para Windows. ¡WriteCD-RW! permite que los discos CD-RW se utilicen como si se tratara de disco flexibles grandes, proporcionándole 500 megabytes de espacio disponible. WriteCD-RW! le permite arrastrar y soltar archivos, usando MS Windows Explorer™, a un disco CD-RW. Entonces se pueden desempeñar funciones como si se tratara de cualquier tipo de media extraíble.

El sistema de archivo para arrastrar y soltar creada por ¡WriteCD-RW! es sumisa a las especificaciones de la

---

Asociación Técnica de Almacenamiento Óptica -  
(Optical Storage Technology Association -OSTA) UDF  
1.02 estándar para “Mt. Rainier” CD-MRW unidades,  
UDF 1.5 estándar para unidades convencionales y la  
Mt. Rainier 1.1 especificación.

---

## CONVENCIONES UTILIZADAS EN ESTE MANUAL

Este documento utiliza varias convenciones como a continuación:

- El nombre del programa aparece como ¡WriteCD-RW!
- Ítem en **negrita** representan comandos de menú actuales o selecciones de caja de diálogo.
- Referencias a otras secciones de este documento o a otros documentos aparecen en *itálicas*.
- El icono **Nota**, como se muestra en la parte inferior atrae su atención a puntos particulares, para asegurarnos que no omita la información.



---

## REQUISITOS DE SISTEMA

Para usar ¡WriteCD-RW!, se necesitan las siguientes configuraciones mínimas de sistema:

- Windows 98/98 SE/ Me en Pentium con 32MB RAM; Windows NT4.0 (SP 4 o posterior) / 2000 en Pentium 150 con 64MB RAM
- Una unidad CD-RW soportada, o convencional o sumisa a Mt. Rainier.

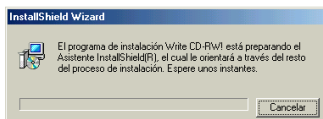


**Note:** Para ver una lista de unidades soportadas, refiera al [www.softarch.com](http://www.softarch.com), el website de Software Architects Inc.

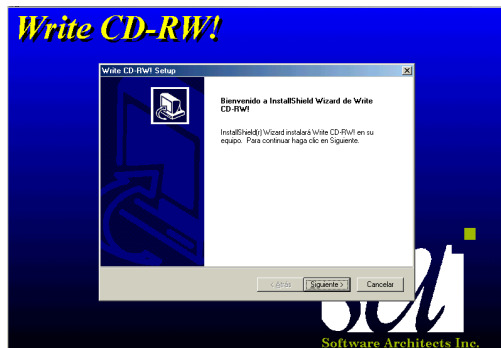
---

## COMO INSTALAR ¡WRITECD-RW!

Para instalar ¡WriteCD-RW!, inserte el programa CD-ROM en la unidad apropiada y pase SETUP. Las siguientes pantallas InstallShield que aparecen son: el logotipo ¡WriteCD-RW! y la barra de progreso.



Cuando la barra del progreso termina, su pantalla aparece de la siguiente manera:



Quando haga clic en **Seguir**, la pantalla que se muestra a continuación es la licencia de acuerdo.



Por favor lea los términos de acuerdo de licencia del software y la rectificación de la garantía para determinar si usted esta de acuerdo o no y si desea continuar con la instalación de ¡WriteCD-RW! Si no esta de acuerdo con los términos del acuerdo de licencia, haga clic en **No** y devuelva el producto y el paquete original al sitio donde lo adquirió para recobrar su dinero.

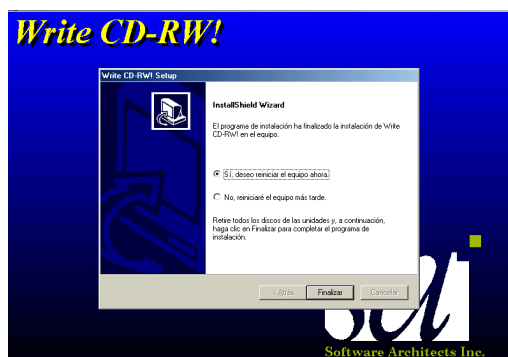
Si desea continuar, haga clic en el botón **Sí**. La pantalla “Escoger Ubicación de Destinación” aparece. Se puede permitir que el programa instale la carpeta por omisión en la lista o puede escoger otra ubicación para ella.



Si se selecciona otra carpeta que no es la de omisión, entonces la siguiente pantalla que aparece se titula “Seleccionar Carpeta de Programa.”



Una vez que se ha escogido la carpeta, haga clic en **Seguir**. El programa ¡WriteCD-RW! ya se ha instalado. Una ventana de setup, la cual contiene una barra de progreso, aparecerá brevemente. Cuando se completa la instalación, la pantalla “InstallShield Wizard Completa” aparece.

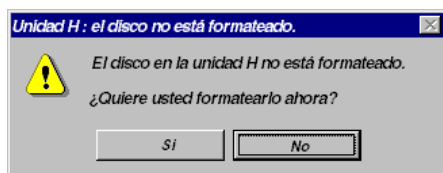


Para que se active el programa, se necesita iniciar su ordenador otra vez. Desde esta pantalla, se puede escoger si desea iniciar ahora o después.

---

## COMO UTILIZAR ¡WRITECD-RW!

La unidad CD-RW que esta por formatear con el programa ¡WriteCD-RW! debe de aparecer en la lista de unidades en “Mi Ordenador.” Una vez que se ha instalado el programa y iniciado el sistema una vez más, inserte un disco nuevo CD-RW en blanco en su unidad. La siguiente caja de diálogo con la notificación acerca de disco en blanco aparece.

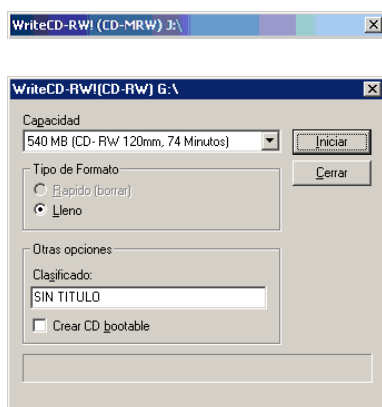


Para proceder haga clic en la casilla **Si** en esta pantalla.



**Nota:** Si escoge **No**, no se puede proceder porque el disco debe ser formateado para utilizarlo en el programa ¡WriteCD-RW!

Una caja de diálogo para formato aparecerá, como demuestra en la parte inferior. Dos cabeceras en la tapa del caja se muestran. Una pantalla se visualiza en el caso de las unidades que son sumisas a Mt. Rainier y la otra aparece si usted tiene una unidad convencional.



Puesto que el CD-RW con el que esta trabajando es nuevo, bajo “Tipo de Formato” se debe elegir la opción

---

**Completa.** Esta será la única opción activa. (Si se ha estado trabajando con un disco formateado previamente se puede elegir la opción **Rápido (borrar)**).

Después de seleccionar el tipo de formato para el disco, en la parte de la caja de diálogo que dice “Otras Opciones” se debe dar un título al disco. El título puede contener hasta 11 caracteres.

Si desea crear un CD de arranque, el cual se puede utilizar para arrancar su ordenador en DOS, se puede marcar la casilla a lado de Create bootableCD -(Crear CD de arranque).

En la esquina de la parte superior derecha de la ventana Formatear, haga clic en **Iniciar**. Esto inicializara el disco CD-RW e inicia el proceso de formato.



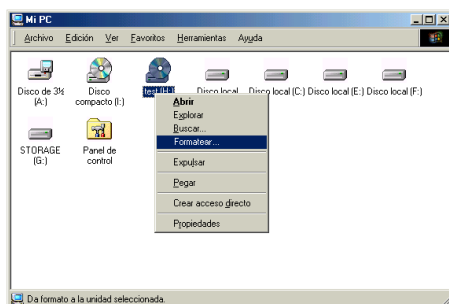
**Nota:** Una vez que se ha desempeñado las acciones indicadas anteriormente, si este es un CD-RW nuevo, y si se trata de formatear otra vez, notara que “Tipo de Formatear” ha cambiado de **Completo** a **Rápido**. Esto significa que el directorio de UDF ya se aplica al disco.

Si usted tiene una unidad que es sumisa a Mt. Rainier, usted puede comenzar a usar el disco en uno minuto o menos. (vea la sección seguida, se llama *Disco “De-Icing”*). Con una unidad convencional, tiene que esperar hasta que se ha terminado el formato. Pues, usted puede escribir al CD-RW por medio de copiar archivos o de arrastrar y soltar archivos al CD-RW (utilizando Explorer desde “Mi Ordenador” en su pantalla). Se puede leer y escribir al disco como si se tratara de cualquier hard drive que contiene 500 megabytes de almacenamiento.

Si desea utilizar un disco que ha sido formateado previamente, una vez que se ha instalado ¡WriteCD-RW! y se ha iniciado su sistema, y el nombre de la unidad aparece bajo la lista de unidades en “Mi Ordenador”, inserte el disco en la unidad. Entonces

---

haga clic en el botón en la derecha del ratón para obtener el menú, así como se muestra en el ejemplo inferior.



Escoja Formatear desde este menú, entonces la caja de dialogo que se muestra en el segundo ejemplo en la parte superior aparece. Puesto que el disco ya esta formateado, escoja la opción Rápida como el tipo de formato. Esta será la opción activa.

---

## DISCO “DE-ICING”

Con las unidades que son sumisas a Mt. Rainier, una vez que un disco está formateado en la manera que se describe anteriormente, usted puede empezar a usar el disco en uno minuto o menos, aunque la preparación de todos los sectores del disco todavía se está realizando. Este proceso se denomina “de-icing.” Si usted expulsa el disco antes de que este proceso sea completo, una pantalla aparecerá que dice que se esté completando una pista. Si usted usa un disco que no está completamente “de-iced,” la unidad Mt. Rainier automáticamente reasume el proceso de-icing cuando es necesario.



**Nota:** Si observa un disco que ha sido parcialmente procesado por de-icing, se pueden observar diferencias actuales físicas entre los sectores “antes” y “después”.



**Nota:** Con unidades convencionales, usted no puede usar el disco hasta el proceso formateado está completado. Una barra del progreso permanecerá en su pantalla, con el desfile de la barra muestra se ha terminado cuánto formato y los números debajo de ella dice ha transcurrido cuánto hora. Usted debe esperar que el formato tome por lo menos 20 minutos.

---

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

El programa ¡WriteCD-RW! está diseñado para proporcionarle la habilidad de obtener almacenamiento extra en media UDF formateada. Como cualquier otra aplicación software, no obstante, ocasionalmente puede surgir preguntas acerca de cómo utilizarla. Si experimenta dificultades tal vez puede encontrar las soluciones a sus preguntas en esta sección, en la cual se trata de temas y tipos de problemas de usuarios en las secciones *Preguntas Frecuentes* y *Problemas Comunes* y *Como Resolverlos*.

Se pueden encontrar respuestas a otras preguntas acerca de este producto por medio de llenar el formulario de soporte técnico que se encuentra en la Web de Software Architects, Inc. (<http://www.softarch.com> — haga clic en **Soporte** en la selección de la parte superior de la página.



**Nota:** Para calificar para asistencia del soporte técnico usted debe registrar el producto. Si no lo ha hecho, por favor complete el registro electrónico en el CD de instalación ¡WriteCD-RW!.

### Preguntas Frecuentes

**P. “¿Qué significa UDF?”**

**R.** UDF significa Universal Disk Format (Formato de Disco Universal), lo cual es el formato estándar de datos para discos que asegura la compatibilidad con dispositivos mundialmente. Este formato está basado en los estándares reconocidos internacionalmente, desarrollados por Optical Storage Technology Association (OSTA – Asociación Tecnológica de Almacenamiento Óptica.)

**P. “¿Qué es un Volumen?”**

---

**R. Volumen** se refiere a las estructuras lógicas de directorios y archivos como se arreglan en un disco. Un disco puede obtener uno o más volúmenes. La palabra “volumen,” “disco” y “media” a veces se utilizan intercambiabilmente en esta guía.

**P. “¿Cuales son las versiones de volumen UDF con las que funciona el programa?”**

**R.** Las especificaciones del CD Mt. Rainier requieren el uso de la revisión UDF 1.02. El formateado de ¡WriteCD-RW! inicia discos de formato UDF 1.02 solamente para satisfacer esta restricción. Para las unidades convencionales, el formateado de ¡WriteCD-RW! inicia discos de formato UDF 1.50. El sistema de archivo UDF tiene la capacidad de lectura y escritura de discos formateados con versiones 1.0 a 2.01.

**P. “¿Qué otros formatos aparte de UDF se pueden encontrar en el disco?”**

**R.** Algunos formatos comunes incluyen: FAT 16 y FAT 32 (Tabla de Distribución de Archivo, ya sea 16 o 32 bit), NTFS (Sistema de Archivo Windows), CDFS (ISO 9660, el archivo de formato en discos CD-ROM) y varios sistemas de Archivo UNIX.

**P. “¿Cual es la diferencia entre el formato ‘Completo’ y el formato ‘Rápido’?”**

**R.** Un formato **Rápido** escribe un nuevo directorio lógico del sistema de ficheros al disco, que no hace caso de datos preexistentes y se puede por lo tanto realizar rápidamente. Pero los datos entonces serán inaccesibles, así que para los propósitos de usted, él hacia fuera. Un formato completo significa que los datos preexistentes serán limpiados literalmente hacia fuera y entonces los nuevos formatos físicos y lógicos de UDF serán aplicados al disco.

---

**P: “¿Permite Mt. Rainier el uso a otros archivos de sistema aparte de UDF?”**

**R:** No. Mt. Rainier solamente permite el uso de sistemas de archivo UDF.

**P: “¿Puedo leer un disco Mt. Rainier formateado utilizando una unidad CD-RW ordinaria?”**

**R:** No. Pero se puede obtener una utilidad de Software Architects que le permite leer un disco Mt. Rainier formateado utilizando una unidad legacy (lo que significa cualquier unidad anterior de CD-ROM, CD-R o CD-RW que no contiene la función Mt. Rainier).

## **Algunos problemas Comunes y Como Resolverlos**

**P. “ Cuando inserto el disco, no pasa nada.”**

**R1: Cableado o Terminación Incorrecta.** Tanto el buen cableado como terminación correcta determina sí el hardware funcionará coherentemente o no. Los cables dañados o mal conectados pueden causar problemas, así como una terminación incorrecta. Asegúrese de que todos los dispositivos estén encendidos antes de activar su ordenador.

**R2: Posiblemente hay un conflicto entre ATAPI maestror/esclavo.** Si tiene más de una unidad en un cable ATAPI, verifique no exista más de un maestro y un esclavo.

**R3: El dispositivo debe estar soportado.** Asegúrese que todos los dispositivos sean soportados por ¡WriteCD-RW! se puede encontrar la lista de dispositivos soportados por ¡WriteCD-RW! en la Web <http://www.softarch.com/>

**R4: El disco no tiene la velocidad correcta para su unidad.** Asegúrese de estar utilizando discos que tengan

---

la velocidad que su unidad requiere. Por ejemplo: solamente use discos 4x con unidades que tienen escritura CD-RW con velocidad 4x.

**P. “Parece que no puedo utilizar discos CD-R con ¡WriteCD-RW!”**

**R. *Correcto.*** La versión actual de ¡WriteCD-RW! solo permite escribir a media CD-RW. Por lo tanto, solo se deben utilizar discos con el programa que son específicamente para CD-RW.

**P. “He titulado el disco ‘disconúmero siete’ pero no aparece bajo ese nombre. ¿Por que?”**

**R: *Hay más de 11 caracteres en el título.*** El programa ¡WriteCD-RW! permite un máximo de 11 caracteres para el nombre de un disco. Si se ha titulado con más caracteres, el programa lo corta automáticamente.

---

## GLOSARIO DE TÉRMINOS TÉCNICOS

**Archivo de Registro** – una lista de errores y comentarios, generada por el programa.

**CDFS** – disco compacto de sistema de archivo (otro nombre para ISO 9660, el formato de sistema que se utiliza en discos CD-ROM).

**CD-ROM** – disco compacto con memoria de lectura solamente.

**CD-RW** – disco compacto, re-escribible.

**Defectos de Administración** – cuando el programa trata de escribir a un sector de disco que resulta ser un “mal” sector, ese sector se esconde y en su lugar se utilizan los sectores sobrantes.

**Disco** – superficie magnética, plana y circular, en la que se puede almacenar estructuras lógicas de directorios y archivos. También vea “volumen” y “media”.

**DVD** – Disco Versátil Digital.

**DVD-ROM** - Disco Versátil Digital con Memoria de Lectura Solamente.

**Espacio Bitmap** - un mapa que se utiliza en un disco UDF para almacenar información acerca de que espacio se utiliza y que espacio se deja libre.

**FAT 16** – 16 bit File Allocation Table, (Tabla de Distribución de Archivo.) Un formato de archivo utilizado por varios sistemas de operación en Windows.

**FAT 32** – 32 bit File Allocation Table, (Tabla de Distribución de Archivo.) Un formato de archivo utilizado por varios sistemas de operación en Windows.

**ISO 9660** – un número internacional estándar para el formato de archivo utilizado en discos CD-ROM.

---

**Media** – donde se almacenan datos de estructuras lógicas de directorios y archivos. También vea “volumen” y “disco”.

**NTFS** – Sistema de Archivo Windows NT.

**OSTA** – Optical Storage Technology Association, (Asociación Tecnológica de Almacenamiento Óptica) es una consortia de fabricas que llevan el control de licencias y especificaciones para dispositivos CD/DVD.

**UDF** – Universal Disk Format, - (Formato de Disco Universal) para media CD/DVD que asegura la compatibilidad con dispositivos CD/DVD mundialmente. Este formato esta basado en los estándares desarrollados y reconocidos internacionalmente por Optical Storage Technology Association, (Asociación Tecnológica de Almacenamiento Óptica -vea OSTA.)

**UNIX** – sistemas operativos disponibles en muchas plataformas de hardware.

**Volumen** – estructuras lógicas de directorios y archivos como son arregladas en un disco. Un disco puede contener uno o más volúmenes. También vea “disco” y “media.”

**Windows NT** – un sistema operativo de Microsoft utilizado principalmente en servidores con usuarios múltiples.

---

**Soporte Técnico de Software Architects, Inc.**

Teléfono: 425-487-0122

Fax: 425-487-0467

Internet: [support@softarch.com](mailto:support@softarch.com)

Web: [www.softarch.com](http://www.softarch.com)